



alfapumpy

SK 10/2023

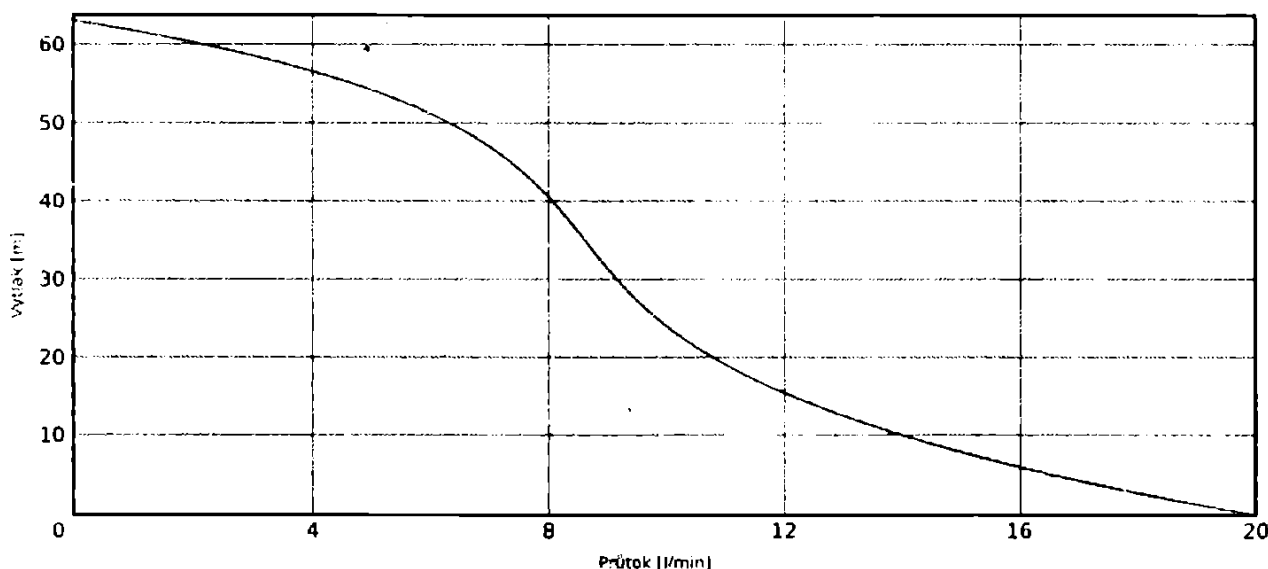
PONORNÉ VIBRAČNÉ ČERPADLO RUCHE 1S PŮVODNÝ NÁVOD NA OBSLUHU, MONTÁŽNE A PREVÁDZKOVÉ PREDPISY

ROZSAH POUŽITIA ČERPADLA:

Ponorné čerpadlo RUCHE 1S slúži na čerpanie čistej úžitkovej vody do maximálnej teploty 35°C bez obsahu mechanických nečistôt a abrazívnych častíc. Škála použitia tohto čerpadla je veľmi široká, a to ako na zásobovanie vodou v rodinných domčekoch a na chatách, na prečerpávanie do nádrží, na odvodňovanie, tak aj na postrekovanie záhradiek, umývanie vozidiel, hospodárskeho náradia atď.

Obsluha čerpadla je veľmi jednoduchá a nemalou výhodou sú jeho vonkajšie rozmery, ktoré umožňujú použitie aj v malých zástavbových priestoroch. Ďalšou jeho výhodou je nízka hmotnosť, nízka spotreba elektrickej energie, ľahká premiestniteľnosť a inštalácia na prevádzku.

ČERPACIA KRIVKA



TECHNICKÉ ÚDAJE:

Menovité prevádzkové napätie	V / AC	230	
Výkon motora	W	270	
Elektrický príkon	W	260 - 320	* v závislosti na zaťažení a kalibrácii čerpadla
Menovitý prúd	A	3.6 - 4.3	* v závislosti na zaťažení a kalibrácii čerpadla
Max. dopr. množstvo	l / h	1000	
Max. výtlak	m	63	
Max. ponor pod hladinou	m	10	* Maximálny možný ponor motora. V skutočnosti je ponor obmedzený dĺžkou kábla tak, že je vždy o 3m menší, ako dĺžka kábla - nikdy ale nie je viac ako 10 m
Max. teplota kvapaliny	°C	35	
Výtlak - hadičník	G	1/2 - 3/4"	
Dĺžka pohyblivého prívodu	m	15,25,35,50	
Trieda el. ochrany		1	
E l. krytie	IP	X8	
Hmotnosť čerpadla	kg	3.3	* bez prírodného kábla
Priemer čerpadla	mm	102	
Dĺžka čerpadla	mm	280	
Prevádzkový režim čerpadla	min	120/20	* doba behu / doba odpočinku

Meranie a určovanie maximálnych hodnôt sa vykonáva pri rovnom priamom vývode z čerpadla bez nadstavca. Akékoľvek ďalšie zmeny môžu niektoré hodnoty zmeniť.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:



- Pred spustením čerpadla je potrebné sa **dôkladne zoznámiť s celým** návodom na použitie.
- Čerpadlo smie obsluhovať iba osoba staršia ako 18 rokov, duševne a fyzicky spôsobilá, oboznámená s návodom na použitie a všeobecnými bezpečnostnými predpismi.
- Čerpadlo **nesmie byť používané** v bazénoch a nádržiach, v ktorých alebo v ich ochranných pásmach sa zdržujú osoby alebo zvieratá.
- Pred každým použitím čerpadla dôkladne skontrolujte prívodný kábel aj ostatné elektrické časti. V prípade ich poškodenia čerpadlo nepoužívajte a zverte odbornej opravovni.
- Čerpadlo nikdy nepoužívajte na čerpanie agresívnych, zápalných a výbušných kvapalín.
- Všetky elektrické časti čerpadla (okrem ponorného elektromotora a ponornej časti kábla) majte uložené vždy v suchu mimo dosahu prípadnej striekajúcej či stekajúcej vody tak, aby nemohlo dôjsť k ich mechanickému poškodeniu.
- Pred akoukoľvek manipuláciou s čerpadlom, káblom alebo jeho el. príslušenstvom ho vždy odpojte od el. siete vytiahnutím zo zásuvky.
- Nikdy sa nedotýkajte elektrických častí čerpadla, ak sú Vaše ruky mokré.
- Čerpadlo nikdy nevešajte ani s ním nemanipulujte za prívodný kábel.
- **Čerpadlo môže byť zapojené iba do zásuvky, ktorej inštalácia zodpovedá príslušným STN, má účinný zemniaci obvod, istenie ističom aspoň 6A s prúdovou charakteristikou B6 a je chránená prúdovým chráničom (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom nepresahujúcim 30mA (táto ochrana nechráni čerpadlo, ale osoby)**
- Užívateľ je povinný zaistiť kontrolu elektrických parametrov podľa STN 33 1610 a STN 33 1600 (revízia).
- V prípade zistenia nesprávneho chodu čerpadla alebo poškodenia čerpadla či jeho častí ho okamžite odpojte od el. siete a odovzdajte odbornému servisu.



Upozornenie:

Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

NEPOVOLENÉ POUŽITIE:

- Čerpanie iných kvapalín ako voda
- Čerpanie vody s obsahom kyselín a zásad, morskej vody, chemikálií, liehu a pod.
- Čerpanie fekálnej vody, septikov a pod.
- Čerpadlá nesmú pracovať bez kvapaliny (nasucho!) ani krátko!
- Čerpanie vody s obsahom piesku, kamienkov alebo štrku, čistenie studni a vrtov (čerpadlo je určené na čerpanie čistej vody)
- Poškodené čerpadlo, alebo s poškodeným elektrickým káblom treba ihneď vyradiť z prevádzky!
- Čerpadlo svojím charakterom určenia a konštrukciou určuje už svojim názvom jednoznačný účel použitia a z hľadiska bezpečnosti sa nepredpokladajú možnosti (vedomé, náhodné či neznalostné) použitia na iný účel

Použitie akýmkoľvek iným spôsobom ako uvádza výrobca je v rozpore s určením stroja! Tento stroj musí byť prevádzkovaný iba osobami, ktoré dobre poznajú jeho vlastnosti a sú oboznámené s príslušnými predpismi jeho prevádzky. Akékoľvek svojvoľné zmeny vykonané na tomto stroji bez povolenia, zbavujú výrobcu zodpovednosti za následné škody alebo zranenie! Pokiaľ charakter stroja umožňuje jeho použitie aj na iné účely, ktoré nie sú vymenované v jeho určení alebo zakázaných činnostiach, je užívateľ povinný (pokiaľ chce túto činnosť vykonávať) toto konanie konzultovať s výrobcom.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle zákona č. 22/1997 Sb., § 13, ve znění změn vydaných ve sbírce zákonů

ZARÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:	Ponorné čerpadlo
TYP:	Ruche 1S
VÝROBCE:	Alfapumpy s.r.o. Jana Koziny 558/26, 77900 Olomouc, CZ
IČO:	08521913
DIČ:	CZ08521913

Prohlašuje výhradně na svoji zodpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předemětných předpisů Evropských společenství:

EU 2006/42/EU - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb.,

NV č. 229/2012 Sb a NV č. 320/2017 Sb. (dle přílohy II A)

EU 2014/35/EU - NV č. 119/2016 Sb. - o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh.

EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb. - o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

EU2011/65/EU - NV č. 481/2012 Sb. - o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a podobné účely a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

SEZNAM POUŽITÝCH TECHNICKÝCH PŘEDPISŮ A HARMONIZOVANÝCH NOREM:

STN EN ISO 12100, Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snížení rizika, 2011.06

STN EN ISO 13857 Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu k nebezpečným místům horními a dolními končetinami.2010.06

STN EN ISO 4413, Hydraulika . Všeobecná pravidla a bezpečnostní požadavky na hydraulické systémy a jejich součásti , 2011.06

STN EN 60204-1 ED.2, Bezpečnost strojních zařízení -Elektrická zařízení strojů -Část 1: Všeobecné požadavky, 2011.04

STN EN 60204-1 ED.2, Bezpečnost strojních zařízení -Elektrická zařízení strojů -Část 1: Všeobecné požadavky, 2019.02

STN EN 60335-1, Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Všeobecné požadavky, 2010.03

STN EN 62233, Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob , 2008.10

STN EN 60335-2-41 ed.2, Elektrické spotřebiče pro domácnost -Bezpečnost -Část 2-41, Zvláštní požadavky na čerpadla, 2010.09

STN EN 60334-1 ed.2, Točivé elektrické stroje -Část 1: Jmenovité údaje a vlastnosti. 2011,09

STN EN 55012-1 ed.3. ed.4, Elektromagnetická kompatibilita -Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí

a podobné přístroje - Část 1: Emise, 2017.10

STN EN 55012-2 ed.2. Elektromagnetická kompatibilita -Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny strojů, 2017.10

STN EN 61000-3-2 ed.4, Elektromagnetická kompatibilita (EMC)- Část 3-2, Meze - Meze pro emise harmonického proudu (zařízení se vstupním fázovým proudem do 16 A včetně), 2015.03

STN EN 809 + A1, Kapalinová čerpadla a čerpací soustrojí - Všeobecné bezpečnostní požadavky, 2011.12

STN EN 62321, Elektrotechnické výrobky- Stanovení úrovně šesti látek s omezeným používáním (olovo, rtuť, šestimocný chrom, polychlorované bifenoly, polybromované difenyly), 2017.12

STN EN 50581, Technická dokumentace k posouzení elektrických a elektrotechnických výrobků z hlediska omezení nebezpečných látek, 2013.06

Zvolený postup posuzování shody:

Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobce nebo dovozce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3. písmeno a)

INSTALACE ČERPADLA A UVEDENÍ DO PROVGZU:

Inštalácia by mala byť vykonaná kompetentnou osobou za dodržania všetkých platných bezpečnostných predpisov a pokynov v tomto návode as maximálnou opatnosťou. Pred akoukoľvek manipuláciou odpojte čerpadlo od elektrickej siete.

- Hydraulická časť čerpadla je ošetrená netoxickým (v prírode odbúrateľným) konzervačným prípravkom. Pred prvým použitím čerpadla a zapojením do sústavy ho nechajte 3-5 minút prepláchnuť čistou vodou s voľným výtlakom.
- Prívodný pohyblivý kábel musí byť vždy uložený tak, aby nemohlo dôjsť k jeho poškodeniu napr. o hrany a ostrejšie výstupky alebo pošliapaním či prejdením poprípade pádom predmetov. Na kábel nikdy nič nekladte.
- Pripojte výtlačné potrubie k výtlaku - výtlak čerpadla je vybavený hadičníkom 1/2 - 3/4". Výtlačné potrubie (hadica) by malo mať priemer 3/4". Prípustná je jeho redukcia na 1/2", avšak iba v prípade, že nebude vadíť zvýšená dynamická strata v potrubí.
- Čerpadlo spustíte do nádoby / nádrže (studne, vrtu) pomocou patrične dimenzovaného závesného lana pripevneného na závesné oko tak, aby bolo úplne ponorené. Toto nesmie byť kovové alebo mať ostré hrany. Vplyvom vibrácií by došlo k prebrúseniu závesného oka.
- Čerpadlo sa v žiadnom prípade nesmie dotýkať dna alebo stien nádoby - vplyvom vibrácií by rýchlo došlo k jeho mechanickému poškodeniu.
- Pre jednoduchšiu inštaláciu a bezpečné uloženie kábla sa odporúča ho pripevniť k výtlačnému potrubiu širšou páskou (aspoň 8mm) približne každé 2 až 3 metre s dostatočnou vôľou tak, aby v prípade prevesenia závesného lana (toto môže byť až 5%!) alebo hadice nedošlo k jeho namáhaniu ľahom, prípadne jeho vytrhnutie z čerpadla.

Čerpadlo nie je vybavené spätnou klapkou, preto je v prípade potreby nutné túto nainštalovať.

V prípade, ak je na výtlaku čerpadla inštalovaná tlaková nádoba, musí byť jej max. tlak vyšší, než je maximálny výtlak čerpadla (aspoň 10 barov), alebo musí byť k nádobe nainštalovaný poistný ventil. Chod čerpadla musí byť samozrejme riadený tlakovým spínačom, jeho vypínací tlak by nemal byť nastavený na viac ako 5 barov. To isté platí aj v prípade, keď je možnosť (aj nedopatrením) úplne uzavrieť výtlačné potrubie.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA:

- Čerpadlo nesmie nikdy bežať „na sucho“ - ani na skúšku.
- Pred akoukoľvek manipuláciou odpojte čerpadlo od elektrickej siete.
- Čerpadlo nepoužívajte, ak teplota v jeho okolí alebo v okolí výtlačného potrubia (hadice) môže klesnúť na bod mrazu.
- Výtlak čerpadla nesmie byť nikdy úplne uzavretý ani neúmemé priškrtený. Toto je možné iba v prípade, že sústavu doplníte systémom automatického vypínania pri dosiahnutí menovitého tlaku - odporúčame 2,3 až 3 bary (napr. adaptérom DV1 alebo domácou vodárnou DV2 ktoré na tieto účely vyrábame).
- Je vhodné pravidelne kontrolovať elektrické a hydraulické parametre čerpadla.
- Najmä pri inštalácii v automatickom tlakovom systéme je nutné z času na čas skontrolovať, či čerpadlo riadne funguje a systém v primeranom čase natlakuje. V prípade poruchy systému alebo nadmerného opotrebovania či poruchy čerpadla môže dôjsť k stavu, keď čerpadlo systém síce čiastočne natlakuje, ale nedôjde už k jeho vypnutiu - čo má potom za následok jeho permanentný chod a tiež nepretržitý odber elektriny až do jeho zničenia.
- V prípade dlhšej odstávky sa odporúča ponorené čerpadlo aspoň 1x za mesiac na niekoľko sekúnd zapnúť, aby sa predišlo jeho zablokovaniu sedimentmi z čerpanej kvapaliny.
- V prípade, že je čerpadlo ukladané mimo čerpanej kvapaliny, je potrebné ho prepláchnuť čistou vodou, vodu z neho dôkladne vyliat' a uložiť na suchom mieste.
- Inak čerpadlo nepotrebuje žiadnu ďalšiu údržbu.

POPIS ČERPADLA:

Čerpadlo je konštruované ako ponorné. Pracuje na princípe elektromagnetu. Statorová cievka priľahuje kotvu vo frekvencii napájacieho napätia a tá uvádza do pohybu pracovný gumový piest. Čerpadlo teda pracuje ako vibračné. Všetky pohyblivé časti sú uložené v silentblokoch.

Teleso čerpadla je vyrobené z hliníkových zliatin, pracovné pohyblivé časti z gumy, hriadeľ z pevnostnej ocele, ďalšie časti z nerezovej ocele. K čerpadlu je štandardne pripojený prívodný kábel dĺžky 15m (25, 35, 50 m) s vidlicou. Tolerancia dĺžky prívodného kábla je $\pm 1,5\%$.

Pri čerpadlách s väčšou dĺžkou kábla ako 10m môže byť prívodný kábel z výrobných dôvodov opatrený vodotesným certifikovaným spojom, ktorý má minimálne rovnaké mechanické a elektrické vlastnosti ako pôvodný kábel vrátane vodotesnosti.

Čerpadlo pracuje v režime S3 - 2h/20 min, To znamená, že po 2 hodinách nepretržitého chodu je nutné ho na 20 minút vypnúť. V prípade, že sa toto neurobí, dochádza ku škodlivému namáhaniu cievky čerpadla. Môže dôjsť k vypnutiu samočinnou tepelnou poistkou. Po vychladnutí poistka čerpadlo opäť zapne.

LIKVIDÁCIA ČERPADLA:

Čerpadlo zlikvidujte v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia, najlepšie v spolupráci s odbernou firmou - čerpadlo odovzdajte do príslušného zberného dvora alebo vášmu predajcovi čerpadiel, poprípade zašlite na adresu výrobcu.

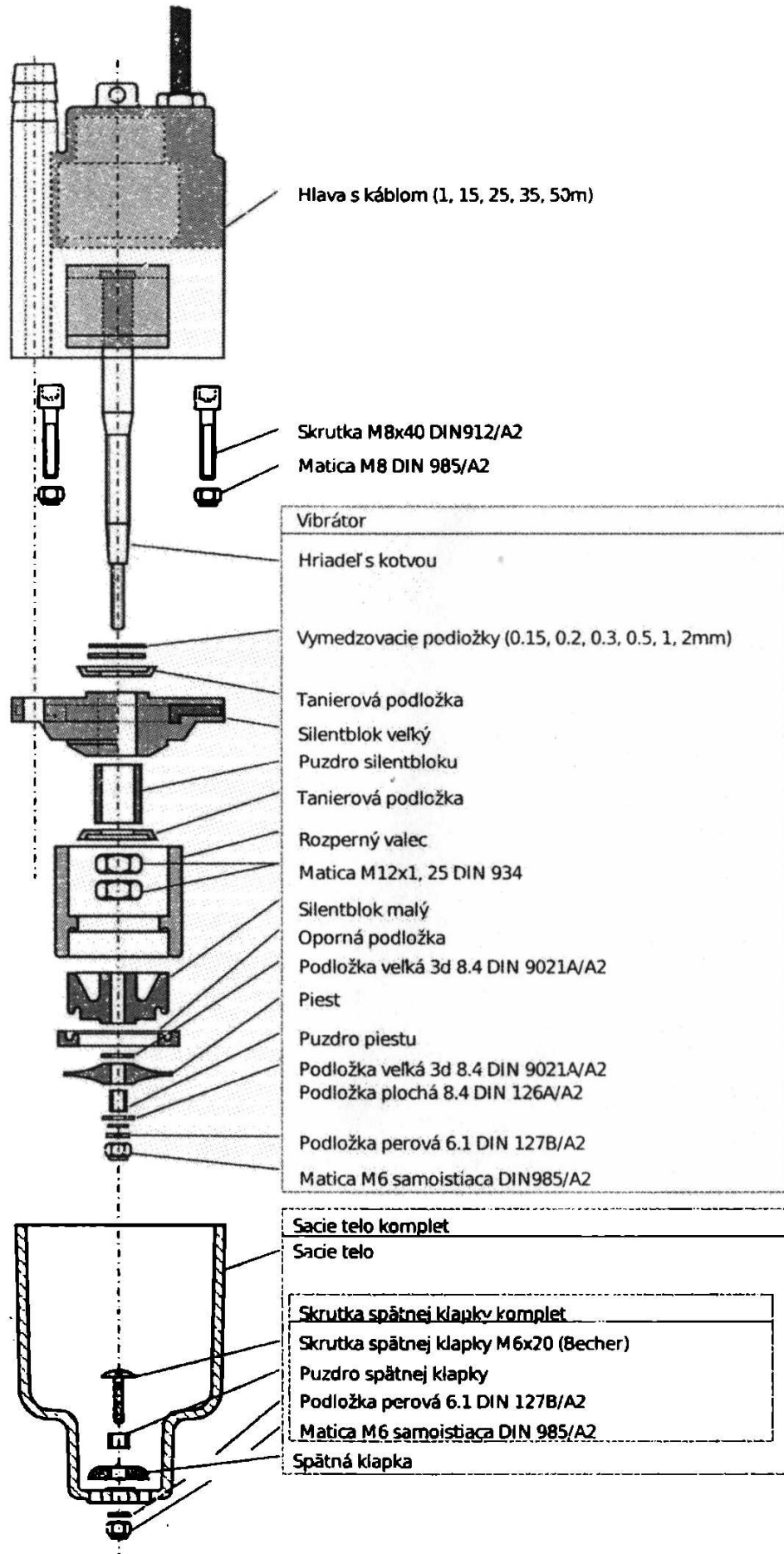
ZAPNUTIE A VYPNUTIE ČERPADLA:

Čerpadlo sa uvádza do prevádzky zasunutím vidlice pohyblivého prívodu do zásuvky pevného rozvodu a vypína jej vytiahnutím. Vypnutie a zapnutie je tiež možné v prípade potreby tiež odborne zaistiť zodpovedajúcimi technickými prostriedkami

OPRAVY A REKLAMÁCIE:

Na čerpadlo poskytujeme záruku 2 roky odo dňa predaja. Záruka sa vzťahuje na výrobné vady, nevzťahuje sa na vady spôsobené nesprávnym použitím alebo neodbornými zásahmi. Čerpadlo môžete reklamovať u svojho predajcu.

SCHÉMA ČERPADLA:



ZÁRUČNÝ LIST

Záručný i pozáručný servis zaisťuje predajca!

Výrobok: Ponorné čerpadlo Ruche 1S

Na čerpadlo poskytujeme záruku 24 mesiacov odo dňa predaja.

Záruka sa vzťahuje na výrobné vady, nevzťahuje sa na opotrebenie výrobku prevádzkou, na vady spôsobené nesprávnym použitím, alebo neodbornými zásahmi.

Rovnako sa záruka nevzťahuje na opotrebenie hydraulických častí následkom vyššej prevádzkovej záťaže abrazívnymi materiálmi (piesok, kamienky, štrk a pod.), ktorá vzniká v dôsledku neprimeraného množstva týchto častíc v čerpanej kvapaline alebo jeho profesným využitím, kedy jeho záťaž podstatne prekračuje rámec bežného domáceho užívania .

Nevzťahuje sa na závady spôsobené mechanickým poškodením pri chode na sucho, nevhodnou inštaláciou a použitím v rozpore s návodom, alebo obecnými pravidlami.

Tiež sa nevzťahuje na mechanické poškodenie čerpadla a prírodného kábla (týka sa to i skrátenia kábla) a nedodržania pracovného režimu S3 - 2h/20min (po maximálne 2 hodinách chodu minimálne 20 min. vypnuté).

Pri akomkoľvek zásahu prevedenom na čerpadle v záručnej dobe mimo záručný servis je záruka ukončená!

Čerpadlo odovzdávajte na reklamáciu alebo opravu riadne vyčistené s vyplneným záručným listom a dokladom o zakúpení.

Distribúcia a servis v SR:

AQUACENTRUM
Žilinská 49
921 01 Piešťany

Informácie, obchodné oddelenie:
Fax: 033 7944 444
aquacentrum@aquacentrum.sk
www.aquacentrum.sk

Poznámky servisu:

Vypíšte pred zaslaním čerpadla na záručnú opravu alebo servis:

Meno:

Adresa:

Telefónne číslo:

Popis závady:

Dátum predaja

Výrobné číslo

Potvrdenie predajcu